



11 de agosto de 2025

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California
Región de Los Ángeles
320 W. 4th Street, Suite 200
Los Angeles, California 90013
Atención: Unidad de Tecnología Informática

**Asunto: Informe de Derrame de Lixiviados
Vertedero de Chiquita Canyon
Archivo No. 67-020**

Por abundancia de precaución y para ser transparentes, Chiquita Canyon, LLC (“Chiquita”) proporciona voluntariamente la siguiente información sobre un incidente que ocurrió el 4 de agosto de 2025 en el Vertedero de Chiquita Canyon, durante el cual se derramaron no más de dieciséis (16) galones de lixiviados del grupo B (tomados de los tanques 20 y 21 ubicados en el Parque de Tanques 7) fuera de la huella del vertedero. El derrame no llegó a ninguno de los canales de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El volumen del derrame es un estimativo conservador basado en una observación visual de personal de Chiquita. Chiquita tiene materiales apropiados de respuesta a derrames, que incluyen kits de derrames completos en inventario y personal capacitado en el sitio para responder a derrames y para evitar que ingresen filtraciones al sistema de aguas pluviales.

i. Mapa - Un mapa que muestra las ubicaciones de los derrames.

El derrame ocurrió cerca de la balanza de salida de la estación de pesaje, como se indica en el Adjunto A.

ii. Índice de flujo - Un estimativo del índice de flujo.

El derrame tuvo un índice de flujo bajo.

iii. Descripción - Una descripción de la naturaleza de la descarga (ej. todas las observaciones y análisis pertinentes).

El 4 de agosto de 2025, aproximadamente a las 12:20 p.m., hasta donde sabe Chiquita, parece ser que después de completar su recarga, un conductor de un camión externo no cerró completamente la compuerta superior del remolque, de esta manera permitiendo que se derramen lixiviados de la compuerta cuando el camión descendió hacia la balanza de salida. El derrame fue una falla del conductor y no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El número de manifiesto asociado a la liberación es 020750486FLE.

El líquido era de color marrón con poca viscosidad y viajó como un chorro liviano.

iv. Ubicación - Ubicación de las muestras tomadas para análisis de laboratorio, como procede.

No se tomaron muestras de este derrame.

v. Medidas correctivas - aprobadas (o propuestas para consideración) por el Director de la Junta Regional.

Personal de Chiquita tomó acción inmediatamente para tratar el derrame, aplicando absorbente a la zona afectada, que después se quitó y se desechó como corresponde. La limpieza se completó el mismo día y completarla tomó aproximadamente una hora. Para evitar derrames similares en el futuro, personal de Chiquita verificará que las compuertas de los camiones de transporte externos estén cerradas antes de dejarlos salir del parque de tanques.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo llamando al (661) 257-3655.

Atentamente,
Chiquita Canyon, LLC

Nicole Ward
Gerente Asistente del Distrito
Vertedero de Chiquita

Adjuntos: Adjunto A - Mapa que muestra el lugar del derrame

